

## PERERO ITSIRINKAIGAKENERIRA IRAPIGEMATSAEGINE TIVAROKAIGANANKICHARIRA

### *Ikogakotagantaigakerira kametikyarika inaiigake*

<sup>1</sup> ¿Aiñoegivi viroegi napigematsaegine kametikyarika pinaigake? Narori aiñoona aka kametikya nonake. Naro nanti iritigankane Jesokirishito. Maika nokogake nontsirinkaigakempira maganiro viroegi napigematsaegine tivarokaiganankicharira ageigankitsirira Pontoku, Garashiaku, Kaparoshiaku, Ashiaku ontiri aikiro Vitiniaku. <sup>2</sup> Yogari Apa Tasorintsi igantaga pairani yogotakera pinkematsaigakerira, irorotari ikogakagantaigakempirira intomintaigakempira. Impogini yogari Isure iniasurentaigakempi kameti pinkematsaigakeriniri Jesokirishito irisaankantaigakempirora iriraa pampakuaiganakerora magatiro ogantagarira povetsikagisevageigake irorokya pimpiriniventaigake ikogagetirira Tasorintsi. Maika noniaventaigakempi inkavintsaavageigakempira intimakagaigakempira kameti ganiri tatoita povankinaventumaigaa.

### *Agotasanoigake aniaiganaera impogini*

<sup>3</sup> Maika tsame ashineventaigakemparira Tasorintsi ankantaigakerira: “Pairo pikametivageti.” Irirori intitari Iriri Atinkami Jesokirishito. Itsarogakagavageigakai itomintaigakai kañomataka akyaenkanirika mechoigaatsi kameti aniaiganaeniri impogini. Iketyotari yoganiai Jesokirishito, irorotari agotantasanoigakarira aniaiganaera aroegi aikiro aigaera anta enoku. <sup>4</sup> Yogavisaakoigakaitari Tasorintsi irorotari atantaigakemparira anta enoku ankantakanira antimimoigakeri. Antari

iriroku gara akaragiteakovagetumaigi, aikiro onkantakanityo onkametigitevagetake. <sup>5</sup> Yogari Tasorintsi ineaigakempi pikematsatasanoigakerira, irorotari maika impampogiakotasanoigakempi ganiri papakuimaigi pikematsaigakerira kigonkero irogavisaakotasanoigakempira piaigakera anta enoku pineaigapaakerora magatiro yovetsikageigakempirira. Irirori paio yagaveavageti, irorotari yagaveantakarira inkañotakerora maika.

<sup>6</sup> Irorotari nonkantantaigakempirira maika pishineigakempira, gatanika okantakani okañota maika patsipereavageigakera posante. <sup>7</sup> Antari patsipereagira onti oneinkanira arisanorika pikematsatasanoigake ontirika tera. Kañomataka kori itagaganira kameti ontagakenkaniniri konogakaririra intivanira gotaachane korisanorira. Ipunavagevetatyo kori kantankicha impogini intsonkatanaempa. Viroegi paio pavisagakeri kori, irorotari maika pantsipereakotasanoigakemparorika magatiro atanatsira pinkematsatasanoiganakeri Jesokirishito irishineventasanoigakempi impogini impigaatera inkantaigakempi: “Pikematsatasanoigakenatari, maika tsame nontentaiganakempira enoku pinkantakanira pintaigake naroku, noshineventaigakempitari.” <sup>8</sup> Teratyo pineaigavetempari kantankicha pitaigakari, aikiro pikematsaigakeri, neroty pishinevageigakatyo kara <sup>9</sup> pogotasanoigaketari irogavisaakotasanoigakempira impogini ineaigakempitari pikematsaigakerira.

<sup>10-11</sup> Pairani yogaegi kamantantaigatsirira ikaman-takoigakeri Tasorintsi tyara inkantaigakempi impogini inkavintsajaigakempira irogavisaakoigakempira, iniasurentaigakeritari Isure Kirishito timasurentaigakeririra yogotagaigakerira iratsipereaventaigakaera

Kirishito inkamaventaigakaera, impo iranianaera inkoveenkavagetaera. Kantankicha iriroegi tera irogoige tyara onkantanakempa impogini magatiro ikamantakogeigakerira, nerotyó ipiriniventasanoigakero isuretasanoigakarora ikogasanoigaketari irogoigakemera tyatirikatyó agantakempa ontsatagagetakenkanira, aikiro tyarika onkantagetakempa. <sup>12</sup> Kantankicha yogari Tasorintsi ikantaigakeri gara ineaigiro iriroegi ontsatagakenkanira magatiro ikamantakogeigakerira, intiegitari neaigakerone impogiiganankitsinerira. Irorotari maika ikenkitsatakoigakerira kenkitsatimoigakempirira ikamantaigakempira tyara ikanta Tasorintsi yogavisaakotantira, irirotari gaveakagaigakeri Isure Tasorintsi poniankicharira enoku. Yogari isaankariite Tasorintsi ikogaigavetaka irogotasanoigakeromera magatiro oka ikenkitsatakoigakerira.

*Tasorintsi ikogake inegintetasanovageigakempara maganiro kematsaigiririra*

<sup>13</sup> Irorotari nonkantantaigakempirira maika pisuretasanoigakemparora tyara pinkantaigakempa pinegintetasanoigakempara pishintsitashiigakerora magatiro terira onkametite, aikiro pisuretako-tasanoigakemparora tyara inkantaigakempi Tasorintsi inkavintsajaigakempira impogini impigaatera Jesokirishito. <sup>14</sup> Kematsatasanoigeri Tasorintsi, vintiegitari itomiegi. Intaga pikañoigaa pairani tekyara pogotumaige tyara ikanta Tasorintsi yogavisaakotantira. <sup>15</sup> Gara pikañoovagetumaigaa onti pinegintevageigakempa pinkañoigakemparira kogakagaigakempirira intomintaigakempira. Irirori teranika inkañoovagetumatempa. <sup>16</sup> Ariotari okantakeri Itsirinkakagantakerira okanti: “Maika viroegi

pinkañoigakenara naro gara pikañovagetumaigaa, teranika nonkañovagetumatempa naro.”\*

<sup>17</sup> Pinaigirira Tasorintsi pikantaigiri: “Apa.” Irorotari maika pinkantakanira pimpinkatsatasanoigakeri kigonkero pinkamaiganaera. Irirori katinka yogagetakero magatiro, neroty o mirinka ishineventaigakari vetsikaigirorira kametiripage, irirokya vetsikaigirorira terira onkametite onti ikanomajaigakeri. Gara itimumati paniro pairorira iravisake intasanovagetakempirira gara ikanomairi. Ario onkañotakempa aikiro garaty tyani ikisashitumata kogapage, imirinkaty ineaigakeri ario ikañovakagaigaka maganiro. <sup>18</sup> Pairani onti pipampiaigavetaka yogameigakempirira yashiki-iganakempirira, kantankicha onti pipampiaigavetakaro kogapage, teranika ogavisaakoigempi. Kantankicha impogini yogavisaakoigakempi Tasorintsi ganigeniri pikañoigaa maika. Tera iriro irogavisaakotantaigakempi koriki tsonkatanankichanerira, <sup>19</sup> onti yogavisaakotantaigakempi iriraa Kirishito voatanankitsirira ikamaventaigakempira ikañotakarira ovisha kametitanotatsirira terira tyara inkantumatempa. <sup>20</sup> Pairani tekyara ontimumagete igantaga ikantakera Tasorintsi intigankakerira Itomi aka kipatsiku irogavisaakoigakerira maganiro kematsaigakerineririra. Maikari maika panikyara ontsonkagetanaempa magatiro ipokuti ikamaventaigakitimpira, <sup>21</sup> impo yogari Tasorintsi yoganiairi yamanairi enoku ikoveenkatagasanotairi, neroty pikematsatantaigakaririra. Aikiro irorotari pogotasanotantaigakarira ario inkañotagaigakempi viroegi aikiro intsatagagetakerora magatiro ikantaigakempirira.

<sup>22</sup> Maika mataka negintetasanovageigakavi,

---

\* 1:16 Ire 11.45

pikematsaigakerotari Niagantsisanorira ovashi iroro okenantanaka pitavakagasanoiganakara. Ariompatyo pinkañoiganakempari maika pintavakagasanoiganakempara,<sup>23</sup> kañoigamatakavitari vikyaenkarira mechoigankitsi. Tera iriro tomintaigaempine matsigenka kamaiganaatsinerira, inti tomintaigaimpi Tasorintsi, pikematsaigakerotari Iriniane. Ogari Iriniane irorotari ganiantatsirira, aikiro okantakani otimi,<sup>24</sup> ariotari okantakeri irorori okanti:

“Maganiro matsigenkaegi onti ikañoigakaro shimpenashi okagamanetira,

ariotari ikañoigakari iriroegi tera inkusogamaneige.

Ario okañotaka aikiro magatiro yaventakotakarira

ontu okañotakaro otegapage teranika onkusotegate,

ariotari onkañotakempari magatiro yaventakotakarira iriroegi garatyo okantakani otimai.

<sup>25</sup> Kantankicha ogari Iriniane Atinkami garatyo otsonkatumata onti onkantakani ontimate.”

Irorotari ikenkitsatimoitakempirira ikamantaitakempira tyara ikanta Tasorintsi yogavisaakotantira.

## 2

<sup>1</sup> Irorotari nonkantantaigakempirira ganige povetsiku-maigai terira onkametite. Ganige pamatavitantavageigai, aikiro ganige pikantamampegaigaa kogapage. Ganige pikisaviigairi pashini tyarika ikantaka ontirika tatarika yashintaka, aikiro ganige piniashitantavageigaa.

<sup>2</sup> Viroegi pinkogasanoigakerora Iriniane Tasorintsi pinkañoigakemparira ananeki ikyarira mechoitankitsi ikogira itsomi. Aikiro pisuresanoigakemparora kameti pogoigakeniri tyara pinkantaigakempa ariompaniri pinkematsatasanoiganakeriri Tasorintsi,

aikiro ariompaniri pogotasanoiganakeriri, <sup>3</sup> matakatari goigakevi ikavintsajaigakempira Atinkami.

*Kirishito onti ikañotakaro mapu okusotantakarira pankotsi*

<sup>4</sup> Maika ariompatyo pinkematsatasanoiganakeriri Atinkami, irirotari ganiaigakempi. Ontitari ikañotakaro mapu okusotantakarira pankotsi ovetsikantaganira mapu. Antari garika otimi tatampatyo onkusotantakempa. Ario okañota game inti irirori tyampatyo ankantaigakempa agavisaakoigakempara. Ikisaigavetakarityo matsigenkaegi tera irishineventaigempari, kantankicha Tasorintsi ishineventakarityo, ineakeritari paio ikametiti. <sup>5</sup> Aikiro viroegi onti pikañoigakaro otovaire mapupage ovetsikantunkanirira oga pankotsi, yoganiaigakempitari Jesokirishito kameti pintentavakagaigakempaniri kañoigamatakavi ivanko Isure Tasorintsi, itimimoigakempitari. Aikiro yogavisaakoigakempi kameti pimpegaigakempara isaseroroteegine Tasorintsi pimpiriniventaigakerora magatiro ikogagetirira. <sup>6</sup> Ariotari okantakeri Itsirinkakagantakerira okanti:

“Yogari nontigankakerira Shionku onti inkañotakemparo mapu pairorira okametiti okusotantasanotakarira pankotsi.

Tyanirika kematsakerine garatyo ikenkisureaa, gatanika ikematsatiri kogapage.”

<sup>7</sup> Neroty viroegi kematsaigiririra pineaigakeri paio ikametiti. Yogaegiri terira inkematsaigeri irirotari ikan-takotake Tasorintsi ikanti:

“Ogari mapu terira irishineventaigavetemparo vetsikaigakerorira pankotsi

ontu opegakagunkani okusotantakarira.”

<sup>8</sup> Aikiro okanti pashini Itsirinkakagantakerira:

“Irirori onti inkañotakemparo mapu ontivatantakenkanirira ovashi onkaraantakenkani.”

Gatanika ikogaigi inkematsaigakerora Niagantsi Kame-tiri kamantakotakeririra Jesokirishito, onti inkisavint-saigakeri ovashi inkisashiigakempari Tasorintsi, iroro-tari ikogakagaigunkani, ikantaketari Tasorintsi pairani okyasanokyara inkisashiigakemparira maganiro garira ikematsaigiri.

<sup>9</sup> Kantankicha viroegi onti ikogakagaigakempi Tasorintsi irogavisaakoigakempira, aikiro ikogak-agaigakempi pimpegaigakempara isaseroroteegine pimpiriniventaigakerora magatiro ikogagetirira. Aikiro ikogakagaigakempi pinegintetasanovageiganakempara, yashintanoigakempitari.\* Onti okañotaka maika kameti pinkamantaigakerira maganiro tyara ikanta Tasorintsi, pairotari ikametiti. Karanki tera pogoigavetempa kañomataka ontinirikatyo papa-vatsaakoigaka, povetsikagisevageigavetakatari terira onkametite, kantankicha impogini yogavisaakoigakempi kañomataka ontinirikatyo pikutagitetakoiganake, tenigetari povetsikaigaero povetsikaigavetakarira karanki. <sup>10</sup> Pairani tera pimpaitumaigavetempa, kantankicha maika vintiegityo itomiegi Tasorintsi. Aikiro tera tyani tsarogakagumaigavetempine, kantankicha maika itsarogakagaigakempityo Tasorintsi.

*Perero ikantaigakerira inkematsaigakerira koveenkaripage*

<sup>11</sup> Napigematsaegine notasanoigarira, gara samani pitimaigi aka kipatsiku. Onti piaigake pintimagantsiigakera anta enoku Kirishitoku. Nonkantantaigakempirira pishintsitashiigakerora magatiro terira onkametite ishineventaigarira terira

---

\* 2:9 Ek 19.5-6

inkematsaigeri Tasorintsi. Garika pishintsitashiigiro irorotari iramatavitantaigakempirira kamagarini inkañovagetagaigakempira. <sup>12</sup> Maika pikonoiiigakaritari terira inkematsaige negintekyara pinavageigake. Ariorika iriniashinaigavetakempi ineaigiri irorori povetsikaigake terira onkametite, kantankicha impogini inkavintsajaigakerira Tasorintsi inkematsaigakeri iriroegi aikiro impo ovashi irishineventaigakempari inkantaigakerira: “Arisanoniroro yovetsikaigake kameti.”

<sup>13</sup> Viroegi pikematsaigiri Atinkami, iroroventi maika kematsaigeri aikiro maganiro pitinkamipage intiegiri aikiro igoveenkariegite iromanoegi. <sup>14</sup> Kematsaigeri aikiro inampinaegi yomperaigarira inkisaigakerira vet-sikageigatsirira terira onkametite ontiri aikiro irishineventaigakempirira negintevageigacharira. <sup>15</sup> Ariotari ikogakeri Tasorintsi pinegintevageigakempara kameti pogemisantaigakeriniri niashinaigimpirira terira irogotumaigeri Tasorintsi. <sup>16</sup> Maikari maika yapakuakagaigakempitari Atinkami kameti pintimashiigaemparoniri kogapage, garatyo pikantumaigi: “Iroroventi maika notimashitakarotari kogapage kametitake novetsikagetakerora tatarika oita nokogakerira naro”, impo ogatyo pinkenaigake povetsikagisevageiganaera terira onkametite. Onti tsikyata pimpegaigaempa ironampiria Tasorintsi, intitari shintaigimpirira. <sup>17</sup> Kametikyara pinavageigake, gara pikisantavageigi. Pintaigakempirira papigematsaegine. Pimpinkatsaigakerira Tasorintsi intiri aikiro igoveenkariegite iromanoegi.

*Kirishito teratyo impugatantumatemala*

<sup>18</sup> Viroegi nampiriantsiegi, kematsatasanogeri shintaigimpirira gara pipugatsanatumaigari. Gara



intagani pikematsavintsaiği kavintsajaigimpirira. Pinkematsaigakerityo aikiro kisavintsaiğimpirira. <sup>19</sup> Inkisaigakempirika kogapage pantsipereakoigakemparotyö. Pinkañoigakemparika maika pineaigakera inti pikematsaigake Tasorintsi, ario pinkante irishineventaigakempi. <sup>20</sup> Antari ontirika pantsipereakoigakempa inkisaviigakempira ineiaigakera tera pinkematsaigeri, ¿matsi iroro irishineventaviigakempi Tasorintsi? Garatyö. Kantankicha antari irororika pantsipereakoigakempa inkisaigakempira kogapage, ario pinkante irishineventaigakempiniroro, <sup>21</sup> irorotari ikogake pinkañoigakempara maika.

Pisuretakoigakemparira Kirishito yatsipereaventaigakempira ovashi yogotagaiganakempi tyara pinkantaigakempa pantsipereiaigakera inkisaigakempira kogapage. <sup>22</sup> Irirori tera inkañoavagetumatempa, aikiro teratyö iramatavitantumate. <sup>23</sup> Antari isamatsanatunkanira teratyö impugatantumate. Aikiro yatsipereakagunkanira teratyö inkisumaigeri tsipereakagaigakaririra, onti ikantake: “Tsikyata inkantake Apa Tasorintsi tyara inkantaigakenkani.” <sup>24</sup> Antari ikamaventaigakaira Kirishito koroshiku onti ikisavitakeri Tasorintsi akañoaveigakara. Ikamaventaigakai ganigera akañoaveigaa, onti anegintevageigakempa. Ikentakotunkani koroshiku kameti irogavisaakoigakempiniri pinkantanira pintimaigake. <sup>25</sup> Pairani onti pikañoigavetakari ovisha itimpinaigira, tera pinkematsaigavetemperinika Kirishito, kantankicha maika pikematsaigakerira yashintanoigakempi, aikiro isentanoigakempi.

### 3

*Tyara inkantakempa intimakera kameti tsinanetakotat-*

*sirira ontiri tsinane suraritakotatsirira*

<sup>1</sup> Viroegi tsinaneegi pinkematsavageigakerira pijime. Irirorika terira inkematsatero Iriniane Tasorintsi kantankicha ineakempirika pinegintevagetakempara ariorika inkoganake inkematsatakera irirori aikiro. Gara ikogakota piniakerira pinkantakerira inkematsatakera, <sup>2</sup> ineakempitari pinegintevagetakara. <sup>3</sup> Gara iroso pipiriniventaigi povetsikasanoigakerora pigishi pineakagantaigakempara. Ario okañotaka aikiro gara iroso pishineventasanoiga pinenkeiganakempara posantepage punavagetacharira ontiri aikiro pogaguigakempara kamisapage kametitasanotankitsirira, <sup>4</sup> shintsitari ontsonkagetanaempa magatiro kañopagerira oka. Ontityo pimpiriniventavageigake pisureigakempara kametikyara pinavageigake gara tatoita povankinaventavageiga ompote arisanoniri ompaitakempa pinkantakanira pinkametitanovageigake, irorotari ishineventasanota Tasorintsi. <sup>5</sup> Ariotari okañogakari tsinaneegi pairaninirira kematsatasanoigiririra Tasorintsi. Osuretasanovageigari irirori, aikiro okematsavageigiri ojime. <sup>6</sup> Ario okañotaka pairani Sara irorori okematsavagetirira Averan, aikiro opinkatsatasanotirira oneakera iriro shintaro. Maika viroegi pintimaigakerika kameti, aikiro garika tatoita pitsarogaventaigi, arioty pinkañoiganakemparo irorori.

<sup>7</sup> Viroegi surariegi negintekya pogaigakero pitsinanetsite, tesakonataro oshintsitasanoigenika onkañoigakempira viroegi, aikiro piteniroitari ikavintsajaigakempi Tasorintsi yogavisaakoigakempira kameti pinkantakanira pintimaigake iriroku. Pinkañoigakempara maika negintekyara pogaigakero pitsinanetsite kameti inkemaigakempiniri Tasorintsi piniaigerira.

*Yatsipereakagunkanira vetsikankitsirira kametiri*

<sup>8</sup> Maikari maika onti nonkantaigakempi pinkemavaka-gaigakempara, aikiro pintsarogakagavakagaigakempara. Pintaigakemparira papigematsaegine, pinkavintsaan-tavageigakera, gara pikogaigi pavisantavageigakera onti pinkemisantakovageigakempa.

<sup>9</sup> Tyarika inkantaigakempi pashini gara pipugaigari. Inki-saigakempirika inkakitsaigakempira gara pipugatsaigari, onti pinkantaigakeri Tasorintsi inkavintsajaigakerira, irorotari ikogakagaviigakempi kameti iroroniri onkenantakempa inkavintsajaigakempira viroegi.

<sup>10</sup> Okantaketari Itsirinkakagantakerira okanti:

“Tyanirika kogankitsi intimagantsivagetakera kameti, aikiro irishinevagetakempara garatyo iniagisevagegi, aikiro gara itsoegumata.

<sup>11</sup> Ganige yovetsikagisevagegi terira onkametite, onti irovetsikake kametiripage.

Negintekya irogaigakeri itovaireegi ompote intentaigakemparira intimaigakera kameti.

<sup>12</sup> Yogari Atinkami isentasanoigiritari maganiro kemasagagiririra,

aikiro omirinka ikemaigiri iniaigirira, kantankicha yogari vetsikagisevageigatsirira terira onkametite tera irishineventaigempari.”

<sup>13</sup> Pinkogasanovageiganakerika povetsikaiganakera kametiripage, ario tyatityora inkisaviitakempi.

<sup>14</sup> Kantankicha intimaigakerika kisaviigakempironerira povetsikaigakera kametiripage pinkantakanityo pishinevageigakempa. Gara tyani pipinkumaigi, aikiro gara pitsarogumaigi. <sup>15</sup> Onti pishineventasanoigakempari Jesokirishito pimpinkatsaigakerira pinkantaigakerira:

“Vinti Notinkami.” Inkogakotagantaitakempirika tyara okantakara pikematsaigakerira Tasorintsi pishinevageigakempa pinkantaigakerira. Pinkamantasanoigakeri tyara pikantaigakara pogoigakera piaigakera enoku itimira Tasorintsi pinkantakanira pintimaigake. <sup>16</sup> Kantankicha kametikyara pinaigakeri gara pikisaigiri. Pinegintevageigakempara kameti impashiventaiganakempaniri tyanirika kisaviigakempirine Kirishito iriniashinaviigakempiri ineigakempira pikematsaigakerira.

<sup>17</sup> Irirorika kogankitsi Tasorintsi pantsipereaigakera inkisaviitakempirora kametiripage kametitake, pairotari avisake okametitakera onkañotakempara maika avisakero pantsipereaigakera inkisaviitakempirora povetsikageigira terira onkametite. <sup>18</sup> Yatsipereaventaigakaitari Kirishito ikamaventaigakaira osaankankenkaniniri akañovageigara omagisantankenkanira, patirosanotyko ikamaventaigakai mataka magatiro. Irirori ikametivageti teratyo inkañovagetumatempa, kantankicha ikamaventaigakai aroegi kañovageigacharira kameti irishineigakaeniri Tasorintsi. Antari yogavetunkanira ikamasanotake, kantankicha ogari isure teratyo onkame, nerotyoyaniantanaarira. <sup>19</sup> Antari tekyara iranianaee onti iasurentake anta morekariku ikenkitsatimoigutirira isuregi terira inkematsaige kamageigankitsirira. <sup>20</sup> Iriroegitari terira inkematsaigeri Noe ikenkitsatimovageigavetakarira. Antari tekyara iragatero iarekate yogari Tasorintsi samani yatsipereakoigakari tera aiñokya inkisashiigempari. Impo yagatakerora ario pinkante yogivarigateigakeri omarane inkani apamankakoiganakerira maganiro ovashi ipogereaigaka iokajaigakara. Intaganivani yogavisaakoigai 8

yamaatakovageigake arekaku tera iokajaigempa.\*  
<sup>21</sup> Ogari nia pamankakoiganakeririra maganiro onti okantakotake pogiviaigakara. Irorokya pogiviaigakara onti okantakotake yogavisaakoigakempira Tasorintsi. Tera iroro pogiviatashiigempa pisaankaigakera pivatsaku. Ontityo pogiviaigaka matakatarari pikantaigakeri Tasorintsi pikogaigakera irisaankasanoigakempira pisureku, aikiro iragaveakagaigakempira pintimaigakera kameti. Antari gamera yanianai Jesokirishito ikamavetakara gametyo yogavisaakoigimpi Tasorintsi,  
<sup>22</sup> kantankicha maika atake yanianai iatai enoku. Maika aiño ipirinitake inampinaku irakosanoriraku Tasorintsi ikoveenkavagetakera, ipegakatari Igoveenkariegite maganiro isaankariite Tasorintsi intiegiri aikiro maganiro itinkamiegi kamagarinipage.

## 4

*Paniropage impiriniventaigakerora tatarika oita yagaveakagaigakeririra Tasorintsi*

<sup>1</sup> Nonkantantaigakempirira maika matakatarari yatsipereaventaigakai Jesokirishito ipasapasatunkanira ikentakotunkanira, gara pipinkaigiro viroegi pantsipereavetakera pinkañoigakemparira irirori. Yogari tsipereaventakakeririra Kirishito tenigetari isuretakotaemparo terira onkametite. <sup>2</sup> Gara ipiriniventumatairo posantepage terira onkametite ishineventaigarira itovaireegi, ontityo impiriniventake irovetsikakera ikogagetirira Tasorintsi kigonkero inkamanaera. <sup>3</sup> Pairani povetsikagisevageigaketari posantepage terira onkametite yovetsikageigakerira terira inkematsaigeri Tasorintsi. Piatashiigakero tsinane, aikiro pisuregisevageigaka terira onkametite.

---

\* 3:20 Jen 6.1–7.24; 8.18

Pishinkivageigaka, pisekaavageigaka, aikiro pipiriniventavageigakero pishinkivageigakara. Ikantavetaka Tasorintsi: “Gara pipegaigiri pitasorintsite pashini”, kantankicha tera pinkematsaigeri ariompatyo pishineventaiganakariri. <sup>4</sup> Maika tenige pintentaigaempari vetsikagisevageigatsirira terira onkametite, nerotyo ikantaiganake: “Tyarikatyo ikantaiganaka maika tenige inkonoivageigajae”, ovashi iniashinaiganakempi. <sup>5</sup> Kantankicha aganakempara inkisashitantaigakemparira Tasorintsi maganiro terira inkematsaigeri, irirotari kantankitsine tyara inkantaigakenkani paniropage, irirorika kamaigankitsirira, intirika tekyarira inkamaige. <sup>6</sup> Irorotari ikenkitsatimotantaigunkanirira yogaegi kamaigankitsirira pairani kameti inkantaniniri intimaigake inkañoigakemparira Tasorintsi. Ikamaigavetaka, intiegitari kañovageigacharira kañorira maganiro itovaireegi, kantankicha iroganiaigaeri Tasorintsi maganiro kematsaigakeririra.

<sup>7</sup> Maika panikya aganakempa inkisashitantaigakemparirira Tasorintsi maganiro terira inkematsaigeri. Nonkantantaigakempirira pinegintevageigakempara pishintsitashiigakerora magatiro terira onkametite omirinkara piniaigakeri Tasorintsi. <sup>8</sup> Irorosanotyo nokogake pintasanoigakemparira papigematsaegine. Pinkañoigakemparika maika garatyo pisureigaro tyarika inkantaigakempi iiroegi onti pimagisantaero. <sup>9</sup> Iripokakerika papigematsaegine parikotipagekunirira kogakoigankicharira tyarika irimagaigake viroegi negintekya pagaigavakeri, gara pikisaenkavageiga. <sup>10</sup> Yogari Tasorintsi ikantatigakageigakempitari yagaveakagaigakempira paniropage. Irorotari nonkantantaigakempirira maika tatarika ya-

gaveakagaigakempi irorotyó pimpiriniventaigake kameti pimumutakoigakeriniri papigematsaegine, kantankicha pimpiriniventagantsiigakerora kameti oneakenkaniniri arisano ikavintsaantavageti Tasorintsi. <sup>11</sup> Aiñorika kenkitsatirorira Iriniane Tasorintsi, kantetyo inkenkitsatagantsivagetakerora katinkara irogakero. Aiñorika mutakoigiririra irapigematsaegine kantetyo irimutakotagantsiigakerira, ishintsitagakeritari Tasorintsi. Pinkañoigakempama maika kameti irishineventakenkaniniri Tasorintsi, intitari gaveakagaigakempine Jesokirishito. Tsame ankantakanira ashineventaigakempari, intitari pairorira yagaveavageti. Ario onkañotakempa. Amen.

*Ikantaigakeri irishineigakempara iratsipereaventaigakeririka Kirishito*

<sup>12</sup> Napigematsaegine notasanoigarira, gara pogaiganake kavako pantsipereavageigakera pinkantaiganakera: “Tyarikatyo okantakara oka.” Ariotari onkañotanakempari maika kameti ineaigakempiniri Tasorintsi arisanorika pikematsatasanoigakeri. <sup>13</sup> Pairani yatsipereavagetake Kirishito. Maika shinevageigempa, pikañoigakaritari irirori patsipereavageigakera kameti pishinevageigakempaniri impogini ineaikenkanira inkoveenkavagetapaakera. <sup>14</sup> Antari irovosanteaitakempirika ineaikempira pikematsaigakerira Kirishito shineiganakempa, intitari tentasanoigimpi Isure Tasorintsi pairorira yagaveavageti.

<sup>15</sup> Tsikyanira patsipereaventaigirokari pogantaigakera, ontirika pinkoshiigakera, ontirika povetsikagisevageigakerora pashinipage terira onkametite, aikiro ontirika pinkantantavageigakera. <sup>16</sup> Irororika pantsipereaventaigake pikematsaigakerira Kirishito gara pipashiventaiga, onti pishineventaigakempari

Tasorintsi pineaigakera inti patsipereaventaigake Kirishito. <sup>17</sup> Gakatari intsititantakemparira Tasorintsi inkisashiigakemparira maganiro terira inkematsaigeri, kantankicha mataka iketyo tsipereaiganankitsi kematsaigiririra kameti oneakenkaniniri arisanorika ikematsatasanoigiri ontirika tera. Ariotari akañoiganakari aroegi maika atsipereaiganakera. Iriromparorokari yogaegi terira inkematsaigeri paio-rokarityo iratsipereavageigake inkisashiigakemparira. <sup>18</sup> Iratsipereavageigavetakempatyo kematsaigatsirira kantankicha Tasorintsi irogavisaakoigakeri. Impo irirokya terira inkematsaigeri paioityo iratsipereavageigake impogini inkisashiigakemparira. <sup>19</sup> Irorotari nonkantantaigakempirira irirorika kogankitsine Tasorintsi pantsipereavageigakera ariompatyo povetsikaiganakerori kametiripage. Irorotari vetsikaigakai, neroty kametitake paventasanoigakemparira pinkantaigakerira impugamentaigakempira pogoigaketari ikantake omirinka intentasanoigakempira garatyo iokumaigimpi.

## 5

### *Perero ikamantaigakerira maganiro kematsaigatsirira*

<sup>1</sup> Maika nokogake nonkantantaigakempira viroegi sentaigiririra kematsaigatsirira patoitaigacharira kara, nantitari aikiro sentaigiririra kematsaigatsirira. Narori noneasanotakeri Kirishito yatsipereavagetakera ikamaventaigakaira koroshiku. Impogini impigaatera inkoveenkavagetapaakera ario intentakena naro nonkañotapaakemparira irirori. <sup>2</sup> Maika irorotari nonkantantaigakempi oka: Pisentagantsitasanoigakerira papigematsaegine ikogakagaigakempirira Tasorintsi pisentaigakerira. Pogotagaigakerira gara piperaiga.



Tsikyata pinkogaigake viroegi pogotagaigakerira, gara ikantanaigimpi pashini, aikiro gara iroro pogotagaviigiri impunaigakempira. <sup>3</sup> Gara pipotetashinaigari pisentaigirira, onti kametikya pinavageigake kameti iragatsaakoigakempiniri iriroegi. <sup>4</sup> Pinkañoigakemparika maika impogini impigaatera Jesokirishito sentaigajairira maganiro aroegi iragaigaatempiki intentaignakempira enoku inkavintsaavageigakempira pinkantakanira pintimagantsivageigake kameti pinkañoigakemparira irirori.

<sup>5</sup> Maika viroegi napigematsaegine, pinkematsav-ageigakerira sentaigimpirira. Gara pikogaigi pavisavaka-gaigakempira, onti pinkematsavakagaigakempa. Ariotari okantakeri Itsirinkakagantakerira Tasorintsi okanti:

“Tasorintsi ikavintsaavageigiri terira iraventakovageigempa,  
irirokya ventakovageigacharira ikisaigiri.”

<sup>6</sup> Pimpinkatsatasanogakerira Tasorintsi gaveavagetatsirira, gara pipugatsaigari, impogini aganakempira inintanakera iravisaenkatagaigakempira iravisaenkata-gaigakempityo. <sup>7</sup> Tatapagerika oita pisuregeigaka gara povankinaventaigaro onti pinkantaigakeri Tasorintsi inkavintsajaigakempira, ikantakanitari isuretakoigakempi tera imagisantumaigempi.

<sup>8</sup> Tsikyanira yamatavinaigimpikari kamagarini, aiñotari yanuivagetake kara yanuiventashiigakerira kematsaigatsirira ikogakera irapakuakagaigakerira ikematsaigakera. Onti ikañotakari matsontsori yanuiventashitirira iseka. <sup>9</sup> Kantankicha nokogake pinkantakanira pishintsitashiigakeri gara pikematsatumaigiri. Pinkantakanira pinkematsatasanovageigakeri Atinkami gara papakuimaigiro, pogoigaketari ario ikañoigaka papigematsaegine timageigatsirira parikotipageku

yatsipereakoigavetakarotyō posantepage kantankicha atanatsi ikematsaiganakeri tera irapakuimaigero. <sup>10</sup> Impo samanikonarika pinkañoigakempa maika pantsipereakovageigakempara, yogari Tasorintsi irogishineaigaempi, aikiro ishintsitagaigaempi ganiri papakuaiganakero pikematsaigakera onti atanatsi pinkusotasanoiganakemparira, ikavintsaavageigakempitari ikogakagaigakempira pinkematsaigakerira Jesokirishito kameti intentaiganakempiniri enoku pinkantakanira pintimaigake anta pinkañoigakemparira irirori ikoveenkavagetira. <sup>11</sup> Tsame ankantakanira ashineventaigakempari, intitari pairorira yagaveavageti. Ario onkañotakempa. Amen.

### *Ikamantaiganairira*

<sup>12</sup> Aiño aka notentakari Surivano. Irirori inti napigematsatene kematsatasanotiririra Kirishito. Irirotari notentashitaka notsirinkaigakempira maani nokamantakotakerira Tasorintsi tyara ikantaka ikavintsaavageigakempira, aikiro noshintsitagaigakempira kameti ariompaniri pinkematsatasanoiganakeri gara papakuimaigiro.

<sup>13</sup> Yogaegiri apigematsaegine timaigatsirira aka Vavironiaku ikogaigake pinkemakoigakerira aiño isureigakempi. Yogari Tasorintsi ikogakagaigakeri iriroegi inkematsaigakerira inkañoigakempira viroegi. Ario ikañotaka notomi Marokoshi irirori ikogake pinkemakoigakerira isureigakempira. <sup>14</sup> Kametikyara pagavakagaigakempa pintavakagaigakempara.

Maika nokogake irogishineaigakempira Tasorintsi maganiro viroegi kematsaigiririra Kirishito ganiri tatoita povankinaventumaigaa. *Maika intagati, Perero*

## Iriniane Tasorintsi

New Testament in Machiguenga (PE:mcb:Machiguenga)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Machiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Machiguenga

mcb

Peru

### Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Machiguenga

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Jun 2019 from source files dated 15 May 2019

7d5c098e-bb79-57ba-b5df-35eb9f3dce29